

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO
Instituto de Investigaciones Antropológicas

TALLER

APRENDIZAJE DE VARIANTES DEL ZAPOTECO COMO SEGUNDA LENGUA

PRESENTACIÓN

El Taller pretende contribuir al fortalecimiento de las lenguas y culturas indígenas de nuestro país ofreciendo a los asistentes elementos que les ayuden a aprender a hablar alguna variante del zapoteco. El Taller está conformado por cuatro ejes de trabajo, con los que buscará que los participantes desarrollen habilidades de reconocimiento auditivo y de pronunciación; que lleguen a dominar práctica y teóricamente distintas categorías gramaticales; y que memoricen ejemplos de distintas artes verbales (proverbios, trabalenguas, canciones, poemas, etc.), esperando que con todo ello logren iniciar o reforzar la interacción verbal.

El Taller cuenta con apoyo docente de hablantes de distintas variantes del zapoteco. Para este semestre, participarán: **Vicente Marcial Cerqueda**, **Luis Alberto Regalado Ruiz**, **Isabel Pérez Guerra** y **Máximo Saynes López** (de Juchitán, Oax.), así como **Rogelio Santiago Salud** y **Xquenda Ruzaani Herrera Álvarez** (de Ixtepec y Espinal, Oax.). Todos ellos son hablantes de la variante de la Planicie Costera o Zapoteco del Istmo (de la región del Istmo de Tehuantepec, Oaxaca, México); no obstante, existen pequeños matices que diferencian las hablas de Juchitán y de Ixtepec / Espinal. Para otros semestres, esperamos contar también con el apoyo de hablantes de otras variantes, como del Noroeste Bajo (o Región de El Rincón, Oax.), así como de distintas subregiones de la Sierra Sur, en Oaxaca. La coordinación general del Taller está a cargo de Fernando Nava.

OBJETIVOS

- ❖ Promover el fortalecimiento de las lenguas indígenas nacionales de México y de la cultura de sus hablantes
- ❖ Fomentar el uso oral de cualquier variante del zapoteco
- ❖ Estimular la interacción verbal entre los alumnos del Taller y personas que hablan alguna variante del zapoteco
- ❖ Proporcionar elementos para iniciar o fortalecer la lecto-escritura de las variantes del zapoteco
- ❖ Producir material para apoyar la enseñanza-aprendizaje de variantes del zapoteco

CONTENIDO TEMÁTICO (Ejes de trabajo)

Eje Reconocimiento auditivo y pronunciación

Eje Categorías gramaticales

Eje Práctica con ejemplos de artes verbales en zapoteco

Eje Interacción verbal en zapoteco

FORMA DE TRABAJO

Los cuatro ejes del Taller se abordan simultáneamente en las sesiones, de manera teórica y práctica, con apoyo de materiales preparados especialmente para nuestros fines. Las actividades de los participantes consisten principalmente en la realización de ejercicios de reconocimiento auditivo y de pronunciación, en el uso práctico -e identificación teórica- de las categorías gramaticales, así como en la memorización y enunciación de piezas de arte verbal, procurando que la actividad más intensa sea la de la experimentación y/o progreso en la interacción verbal.

Los materiales del Taller se encuentran a la disposición en la página web del colectivo ***Xpinni Diidxazá*** Comunidad para la Revitalización y Uso de la lengua Za: **www.diidxaza.com**

CALENDARIO, HORARIO Y SEDE

El Taller sesiona de acuerdo con los semestres lectivos de la UNAM. En los últimos semestres, las sesiones han sido semanales, los días lunes, con una duración de cuatro horas, de 4 a 8 PM en el salón 121 del Instituto de Investigaciones Antropológicas (Circuito exterior s/n, Ciudad Universitaria, CP 04510, México, DF; hacia el costado poniente de la tienda UNAM cercana al Metro UNIVERSIDAD).

TIPO DE ACTIVIDAD DOCENTE

El Taller cuenta con el reconocimiento curricular de materia optativa para los alumnos de cualquier programa de Posgrado de la UNAM. Además, se considerará la asistencia y el aprovechamiento como criterios para entregar, de ser el caso, constancias de participación.

INGRESO Y PARTICIPACIÓN

El Taller es gratuito y está dirigido a público de cualquier edad y sexo, sin importar el nivel de estudios del interesado. Para ingresar, no se requiere de ningún tipo de conocimiento -ni de Lingüística, ni de cualquier otra índole- o formación escolar específica.

PERSONAL DE APOYO

Además de las personas que colaboran en el plano docente, el Taller ha venido contado con el apoyo de Yasbil Mendoza, Rocío Partida, Mónica Cruz, Dalia Juárez, Marco Salgado, Víctor Rodríguez y Arturo García.

BIBLIOGRAFÍA INICIAL

Pérez Báez, Gabriela. 2015. *Cuaderno de lectoescritura del zapoteco del Istmo*. Smithsonian Institution, Oaxaca de Juárez, Oaxaca.

Pickett, Velma y colaboradores. 1979. *Vocabulario zapoteco del Istmo*. Instituto Lingüístico de Verano, México (Vocabularios indígenas, 3). 8ª impresión de la segunda edición de 1965.

También: Quinta Edición (electrónica, 2007).

Pickett, Velma B., Cheryl Black & Vicente Marcial Cerqueda. 2001. *Gramática popular del zapoteco del Istmo*. Centro de Investigación y Desarrollo Binnizá, A.C., Juchitán, Oax. & Instituto Lingüístico de Verano, Tucson, AZ. Segunda edición (electrónica).

Pickett, Velma & Virginia Embery (recolectoras). 1974. *Zapoteco del istmo, Juchitán, Oaxaca*. Instituto de Investigación en Integración Social del estado de Oaxaca, El Colegio de México & Instituto Lingüístico de Verano (Archivo de lenguas indígenas del estado de Oaxaca, núm. 1), México.

Pickett, Velma B., María Villalobos Villalobos & Stephen A. Marlett. 2009. *Zapoteco del Istmo (Juchitán)*. En Stephen A. Marlett (ed.), *Ilustraciones fonéticas de lenguas amerindias*, SIL International & Universidad Ricardo Palma, Lima (en internet, con las grabaciones que acompañan esta descripción: www.lengamer.org/publicaciones/trabajos/zapoteco_del_istmo_afi.pdf).

(varios autores) 1956. *Alfabeto Popular para La Escritura del Zapoteco del Istmo*. Sociedad Pro-Planeación Integral del Istmo, El Consejo de Lenguas Indígenas & El Instituto Lingüístico de Verano, México.

Cd. Universitaria, DF, enero de 2016